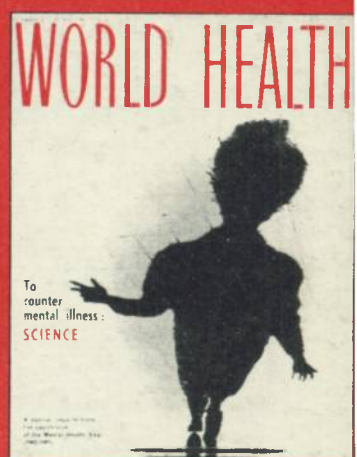
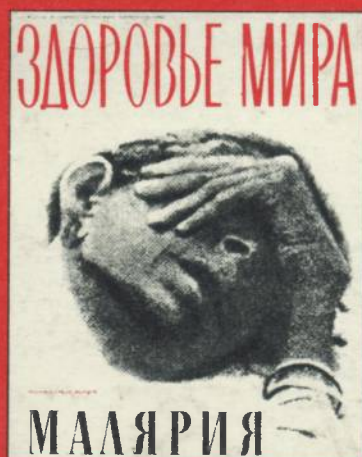
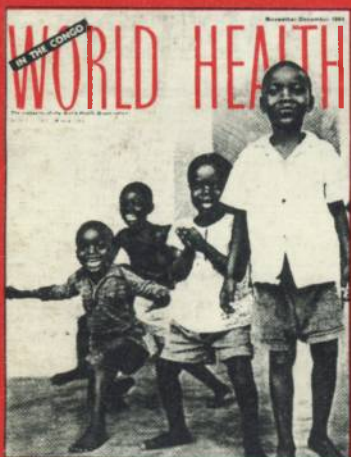


ЗДОРОВЬЕ МИРА

ЖУРНАЛ ВСЕМИРНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ • ОКТЯБРЬ-НОЯБРЬ 1973



Содержание

Глядя назад	3
Медицинские бригады в Конго	4
Фатер Рейн	8
Вода — это жизнь	14
Одиночество среди толпы	20
Алкоголизм — это болезнь	24
Охрана здоровья моряков	30

Журнал «Здоровье мира» издается на английском, арабском, испанском, немецком, португальском, русском, французском и хинди языках.

Статьи из журнала «Здоровье мира» могут быть воспроизведены без предварительного разрешения, но с указанием источника. Подписанные статьи не всегда отражают точку зрения ВОЗ.

Французский оригинал данного номера журнала вышел в свет в июле — августе 1973 года.



WORLD HEALTH ORGANIZATION

WHO

NEWSLETTER

Geneva, September 1968

"... Our whole concept of competitive survival is obsolete. We have no alternative to collective suicide but getting along with each other. It is important that we recognize this fact now, before it is too late. We must live, if we are to live at all, with all the peoples of the world."

— Dr. Brock Chisholm, Director General of the World Health Organization.

NEW DISCOVERY EXPECTED TO INCREASE INSULIN SUPPLY

Tremendous interest has been aroused throughout the world as a result of the disclosure and endorsement last month by the World Health Organization of a new German-discovered process by which the present world shortage of insulin may be alleviated. Insulin, a hormone extracted from the pancreas glands of animals and fish, is a vital weapon of modern medicine and is, among other things, indispensable to the treatment of diabetes.

Briefly, the new method, developed by Dr. Fr. Lindner of the Farbwerke Hoechst, Frankfurt-am-Main, makes it possible to preserve insulin-yielding pancreas glands without the usual need for refrigeration at very low temperatures (-20 to -30 degrees Centigrade). In the Lindner method this is replaced by a comparatively simple process in which the glands are chemically dehydrated and can thus be stored or transported for several days at room temperature without damage.

The new method obviated the
(cont'd on p.4)

PROGRESS IN THE FIGHT AGAINST THE "WHITE FLAG"

The largest single health campaign ever undertaken is now in progress under the aegis of the World Health Organization and the UN International Children's Emergency Fund. For the first time in history, tuberculosis — the white plague — is being combatted on an international scale by doctors, nurses and health workers, backed by first class laboratory and technical work and financed by a budget of between four and five million dollars.

The drive is being carried out in Czechoslovakia, Yugoslavia, Poland, Hungary, Finland and other European countries.

Asia, China and India are participating and the plan is soon to be extended to North Africa.

The aim of this campaign is to make children safe from tuberculosis by vaccinating them with "BCG". Just as small-

pox, diphtheria, and other scourges have been virtually eliminated as wide-spread dangers through vaccination, so will tuberculosis be eliminated.

(cont'd on p.5)

- Other features in this issue:
- ... WHO EXECUTIVE BOARD MEETING
 - ... FELLOWSHIP PROGRAM IN HEALTH
 - ... WHO REGIONAL OFFICE FOR SOUTHEAST ASIA
 - ... FORTHCOMING CONFERENCES

* This material may be quoted or reproduced. It is issued by the WHO Public Information Office, which will supply additional feature material on request. For technical details of WHO activities, consult WHO technical publications.

OMS



BULLETIN D'INFORMATION

Geneva, September 1968

"... Notre idée que la rivalité est indispensable à l'existence de nos peuples est devenue obsolète. Il n'y a plus d'alternative à la mort collective. Il faut que nous nous rendions compte de ce fait maintenant, avant qu'il ne soit trop tard. Nous devons vivre, si nous devons vivre avec tous les peuples du monde."

— Dr. Brock Chisholm, Directeur général de l'Organisation Mondiale de la Santé.

UN NOUVEAU PROCÉDE POUR EXTRAIRE L'INSULINE

L'annonce par l'OMS de la découverte d'un nouveau procédé permettant de remédier à la pénurie mondiale d'insuline a suscité partout un très vif intérêt. L'insuline, qui est extraite des glandes pancréatiques des animaux et des poissons, est une hormone d'importance vitale dans l'arsenal de la médecine moderne et principalement pour le traitement des diabétiques.

La nouvelle méthode, découverte par le Dr. Fr. Lindner, aux laboratoires bio-chimiques des "Farbwerke Hoechst" à Francfort-sur-le-Main, permet de conserver les glandes pancréatiques des animaux d'abattage sans exiger, comme par le passé, leur réfrigération à très basse température (-20° à -30°). Le procédé Lindner consiste simplement à transformer les glandes pancréatiques en un produit stable en les traitant avec un sel anhydre. Le matériel ainsi desséché peut être stocké et transporté pendant plusieurs jours à température normale sans perte

(suite p. 5)

VACCINATION ANTI-TUBERCULEUSE AU "BCG"

Sous l'égide de l'Organisation Mondiale de la Santé et du Fonds International de Secours à l'Enfance, une grande campagne a été lancée pour commencer sur deux continents. Pour la première fois dans l'histoire, la tuberculose, la peste blanche, comme on l'appelle, fait l'objet d'une attaque générale par une Armée internationale de médecins, d'infirmières et de techniciens, appuyée par des spécialistes travaillant dans des laboratoires de premier ordre, et financée par un budget de quatre à cinq millions de dollars.

La campagne a déjà commencé en Tchécoslovaquie et en Yougoslavie, ainsi qu'en Pologne, en Hongrie, en Finlande, et dans d'autres pays d'Europe. La Chine et l'Inde en bénéficient également, et l'Afrique du Nord y participera sous peu.

Le but de ce programme est de protéger les enfants contre la tuberculose en les vaccinant au "BCG". De même que la diphtérie et la petite vérole ont été

(suite p. 6)

- Autres articles dans ce numéro :
- ... SESSION DU CONSEIL EXECUTIF
 - ... PROGRAMME DE BOURSES D'ETUDES
 - ... BUREAU SANITAIRE POUR L'ASIE
 - ... CONFERENCES DE L'OMS

Ce Bulletin est publié par le Service d'Information de l'OMS qui fournit, sur demande, toute documentation supplémentaire d'ordre général. Pour tous renseignements sur les activités techniques de l'OMS, ainsi que pour les publications techniques de l'Organisation, s'adresser aux bureaux de l'Organisation. Approuvé par le Comité Exécutif.

Алкоголизм — это болезнь

Чрезмерное потребление спиртных напитков и пьянство составляют серьезную социальную проблему, одна сторона которой — алкоголизм — особенно интересует медиков. Определение алкоголизма — вопрос международной важности, так как это понятие в разных странах толкуется неодинаково. Эксперты Комитета ВОЗ по борьбе с алкоголизмом дали такое определение: «Любая форма потребления алкоголя, которая превышает традиционную и принятую в обществе «пищевую» норму или выходит за рамки социальных привычек данного общества, каковы бы ни были этиологические факторы этого явления и их природа: наследственность, физическая конституция или влияние патофизиологического и метаболического характера».

ВИДЫ АЛКОГОЛИЗМА

В капитальном труде «Алкоголизм как заболевание» д-р Е. М. Джеллинек рассматривает 5 видов алкоголизма:

1. Первый вид характеризуется продолжающейся психологической зависимостью индивида, считающего алкоголь средством облегчения физических и моральных страданий. Синдромы воздержания и периоды обострения не наблюдаются. Это скорее симптоматический признак какого-то скрытого заболевания, по видимому, аффективного характера, чем собственно заболевание.

2. Второй вид характеризуется полиневропатией, гастритом, циррозом и другими осложнениями. Синдромов воздержания, а также психологической и физиологической зависимости не отмечается. Желание выпить у лиц, относящихся к этому виду, продиктовано местными обычаями, связанными с плохим питанием. Этот вид алкоголизма наблюдается в таких странах, как Португалия и Чили, где для бедного населения вино является дешевым источником калорий.

3. Этот вид характеризуется повышенной терпимостью организма к алкоголю, физиологической зависимостью, влечением к вину и синдромами воздержания в случае прекращения приема алкоголя. Кроме того, наблюдается потеря самоконтроля (человек, начав пить, не может остановиться) и постепенное превращение психологической зависимости в физиологическую. Иногда бывает временное воздержание. Этот

вид алкоголизма особенно распространен в Канаде, США и Австралии.

4. Четвертый вид характеризуется повышенной терпимостью организма к алкоголю, физиологической потребностью, непреодолимым желанием выпить и синдромами воздержания. Человек, страдающий этим видом алкоголизма, редко теряет самоконтроль, зато он не может воздержаться от спиртного даже на короткий период. Алкоголики такого типа чаще всего встречаются во Франции и Италии, где пьют сухие вина и где значительный процент населения постоянно пребывает в состоянии легкого опьянения. Если человека лишит вина, у него могут появиться ярко выраженный синдром воздержания, а через некоторое время даже белая горячка. Многие лица из этой категории не отдают себе отчета в своем поведении и искренне возмущаются, когда их причисляют к алкоголикам.

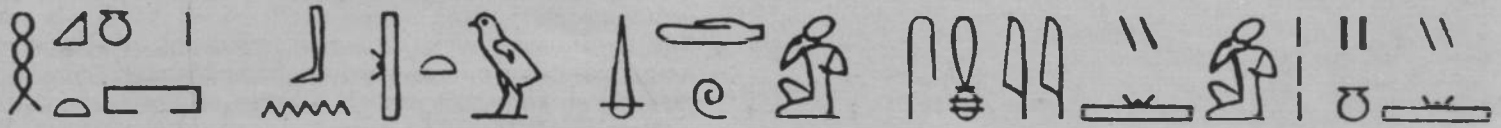
5. Для последнего вида характерны обильное потребление спиртного, запои с периодами относительного или полного воздержания. Жертвы этого вида алкоголизма — так называемые пьяницы уик-энда в Америке или лесорубы в Финляндии. Но сюда нельзя, пожалуй, отнести индейцев камба из Боливии, так как обычай пить вино в конце недели является частью местного ритуала, который не сопровождается ни потерей самоконтроля, ни нарушением норм поведения, ни состоянием похмелья.

АЛКОГОЛИЗМ В РАЗНЫХ СТРАНАХ

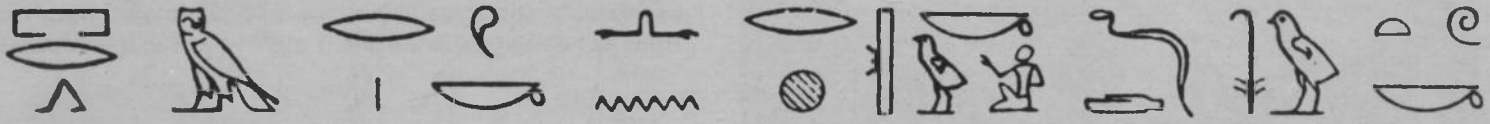
В разных странах формы алкоголизма неодинаковы, даже в одной и той же стране это явление редко остается стабильным. Италия, в которой потребление алкоголя велико, но медицинским аспектом алкоголизма еще недавно никто не интересовался, сейчас серьезно обеспокоена этой проблемой. С 1941 по 1961 год потребление чистого алкоголя на душу населения более чем удвоилось, а число случаев первичной госпитализации психически больных, злоупотреблявших спиртными напитками, с 1947 по 1962 год утроилось. Другая страна, где положение осложнилось, — это Япония, службы здравоохранения которой уделяют большое внимание проблемам алкоголизма, возник-



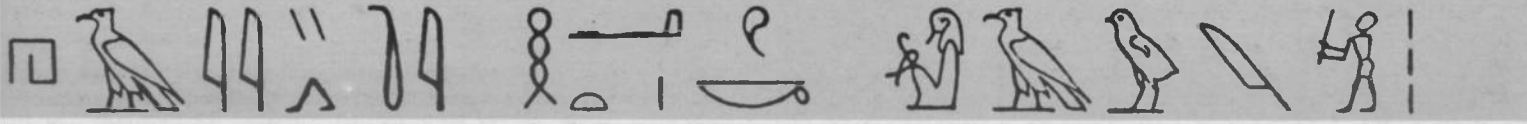
Не теряй сам рассудка когда пьешь в



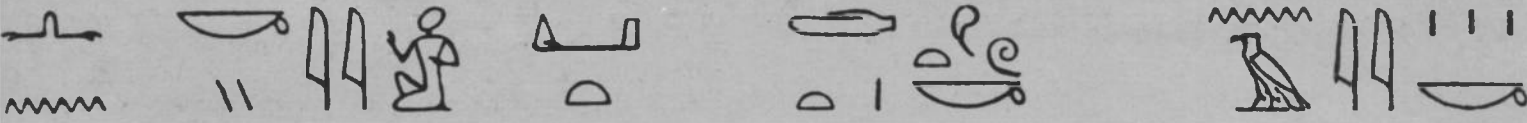
пивной Да не будут слова твоей речи повторяться



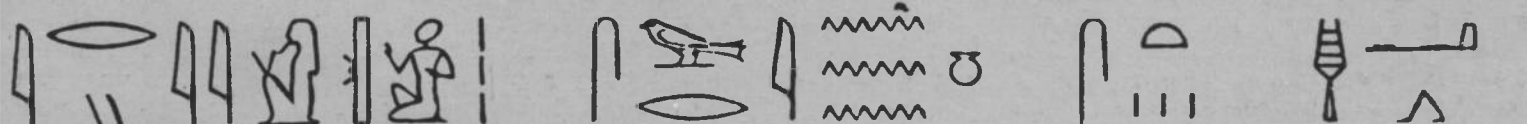
вылетая из твоих уст без твоего ведома Их произнес ты сам?



Упав члены свои сломаешь и



никто не захочет подать тебе руку помощи Тогда твои



товарищи по пирушке встанут



и скажут «За дверь этого пропойцу!»

В Древнем Египте пиво было более распространено, чем вино. В одном трактате о правилах поведения, озаглавленном «Предписания Ани» и датированном 1500 годом до н.э., говорится об опасности злоупотребления вином. (Уоллис Бадж «Обитатели Нильской долины»).

шим после последней войны. Повышение уровня жизни и утрата национальных традиций в больших городах способствовали, видимо, возникновению специфического вида алкоголизма, характерного для некоторых западных стран, в которых вино считается средством забвения и сглаживания социальных конфликтов.

ЛИЧНОСТЬ АЛКОГОЛИКА

Многие исследователи, изучающие клинические аспекты алкоголизма, придерживаются мнения, что это не одно заболевание, а два — эмоциональное расстройство и интоксикация. Приверженцы этой теории



считают, что алкоголик эмоционально болен еще до того, как он начинает пить. Он пьет, потому что болен, а от этого его состояние еще более ухудшается. Специалисты почти единодушно характеризуют личность алкоголика следующими чертами: эгоцентризмом, слабой сопротивляемостью трудностям, зависимостью, стремлением найти какую-либо опору вне себя, преувеличенным мнением о своих возможностях, манией величия.

Эти черты, по-видимому, служат компенсацией испытываемого в глубине души чувства собственной неполноценности.

Как и многие другие болезни, алкоголизм поддается лечению, если он своевременно диагностирован. Вот почему в ходе массовых кампаний против алкоголизма медики многих стран уделяют большое внимание разъяснению ранних симптомов алкоголизма. Серьезные усилия были приложены и ради того, чтобы лишить понятие «алкоголизм» одиозного смысла, который сохраняется до сих пор. Многие представители санитарных властей и другие работники здраво-

◀ Сосуд в руке центрального персонажа содержит крепкий напиток, используемый как анестезирующее средство. Автор картины, Иероним Босх, бичует шарлатанов, которые за большие деньги берутся за рискованные операции. Надпись на картине переводится так: «Мэтр, удалите быстро этот камушек, меня зовут идиотом». Нынешние средства от алкоголизма, широко рекламируемые иногда прессой,— современная разновидность шарлатанства.

(Музей Прадо, Мадрид).

Алкоголь как средство лечения

«Маленький глоток вина — и гриппа как не бывало». Этот рецепт на протяжении веков составлял основу народной медицины. В одной стране вино означало виски, в другой — грог, в третьей — коньяк. Несколько лет назад члены французской Академии медицинских наук решили проверить действенность народного средства и поставили опыты, касающиеся влияния алкоголя на вирусы, вызывающие грипп и другие вирусные заболевания. Опыты показали, что алкоголь не оказывает прямого действия на вирус гриппа (как и на любой другой вирус) и что на спирт нельзя полагаться как на средство защитить человека от инфекции или остановить эпидемию. Другие исследования показали даже то, что люди, злоупотребляющие спиртными напитками, более уязвимы для вирусных инфекций, чем умеренно пьющие лица. И тем не менее больные гриппом действительно чувствуют себя лучше после принятия, например, горячего грога. Дело в том, что если даже такие больные не ленились больше ничем, алкоголь, будучи анестезирующим средством, способен временно успокоить боль; кроме того, когда больной твердо убежден, что

то или иное средство ему помогает, уже одно это идет ему на пользу.

Много говорилось о благотворном влиянии алкоголя на пищеварение. Принятый во время или после еды алкоголь, безусловно, способствует процессу пищеварения. Доказано, что небольшое количество алкоголя стимулирует выделение желудочного сока; наоборот, большое количество крепкого напитка мешает этому процессу. Анестезирующее действие алкоголя может снять небольшие мышечные спазмы, ослабить напряжение и успокоить боли, которые пожилым людям часто мешают насладиться самой изысканной пищей. Однако врачи рекомендуют небольшие дозы спиртного только в тех случаях, когда человек не имеет никаких нарушений функций печени.

Раньше алкоголь широко использовали в медицине как анестезирующее средство. До открытия эфира только спиртом облегчали страдания пациентов при хирургических операциях или удалении зуба. Позднее алкоголь применяли на предварительной стадии настоящей анестезии. Сегодня фармакологи снабжают медиков множеством других веществ, действие которых на организм более благотворно и легче контролируется.

охранения считают, что успешная борьба с алкоголизмом невозможна, пока с несчастных людей не будет снят этот позорный ярлык.

В США коммерческие предприятия стараются все чаще организовывать свои собственные кампании по борьбе с алкоголизмом с целью охватить максимальное число людей среди почти двух миллионов наемных рабочих, страдающих этим заболеванием. Чтобы вылечить этих больных, порок которых, как подсчитано, стоит торговле и промышленности страны более 1 млрд. долларов в год (потери рабочих дней, расходы на медицинское обслуживание и содержание в больнице, периоды непроизводительного труда, затраты, связанные с замещением квалифицированного персонала), необходимо прежде всего преодолеть предрасудки общества относительно алкоголизма. Большинство программ по борьбе с алкоголизмом осуществляется медицинскими службами на самих предприятиях; при этом первые шаги, как правило, заключаются в том, чтобы научить рабочих распознавать ранние симптомы заболевания как у себя, так и у других. Следу-

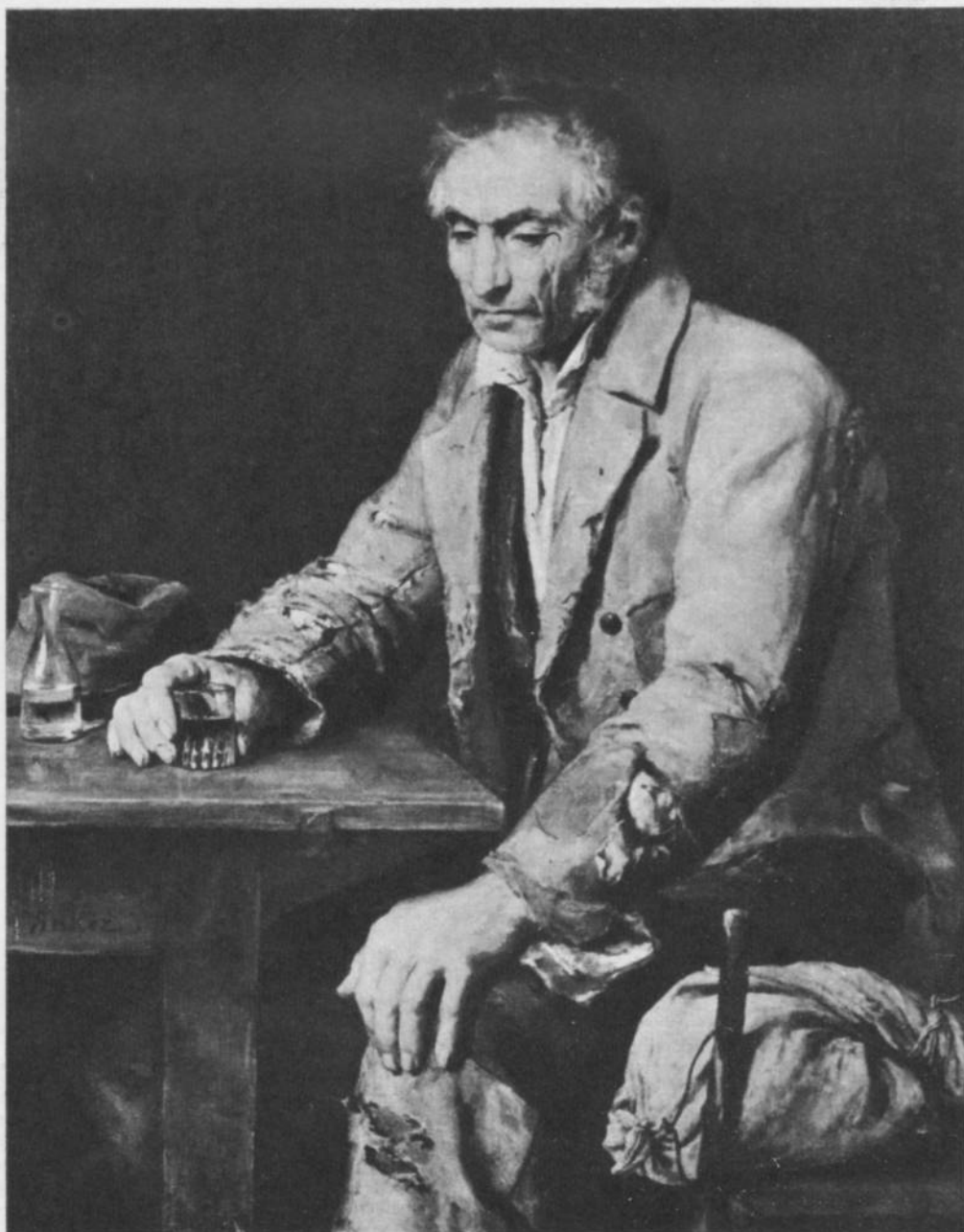
ющий этап — убедить больных рабочих в необходимости лечения. Для этого им нужно разъяснить, что, признав себя больными и согласившись на лечение, они ни в какой степени не повредят своему профессиональному и социальному положению.

По мнению многих специалистов, сейчас есть все основания говорить об алкоголизме как о болезни. Вполне понятно, что речь идет о заболевании ином, чем, скажем, пневмония или туберкулез, так как в основе алкоголизма лежат нарушения психо-эмоционального характера.

ФАЗЫ АЛКОГОЛИЗМА

Один из первых психологов, приглашенных в качестве консультантов обществом «Анонимных алкоголиков», д-р Г. Тьебаут сказал: «Алкоголизм начинается с простого симптома, постепенно превращаясь в настоящий синдром, который является болезнью в полном смысле этого слова».

Обследовав 2000 лиц мужского пола, страдавших



Швейцарский художник Альберт Анкер (1831—1910), внимательно изучавший разные стороны деревенской жизни, запечатлел в этой картине образ человека, погубленного алкоголем и дошедшего до крайней степени нищеты.

(Музей изящных искусств, Берн).

алкоголизмом, д-р Е. М. Желлинек изучил общий процесс развития симптомов и определил три стадии алкоголизма. Помимо этих трех стадий, он установил также преалкогольную фазу симптоматического потребления спиртных напитков. Будучи в этой фазе, пьющий испытывает чувство благополучия, у него создается впечатление, что алкоголь доставляет ему «нечто приятное». Он может даже обнаружить, что его способность пить возрастает, а это уже нужно понимать как сигнал тревоги.

Первая стадия алкоголизма начинается обычно расстройствами сознания и резким нарушением памяти. Подобное состояние не имеет ничего общего с потерей сознания. Выпивший с виду вполне нормален, его слова и поступки не кажутся странными для окружающих. Однако позже он не может припомнить, что происходило накануне. В одной из своих работ д-р Дж. Лолли приводит пример, когда человек вполне правильно играл в бридж, но на другой день не смог вспомнить ни о конце вечера, ни об игре: он действовал в бессознательном состоянии.

Вторую стадию алкоголизма называют критической, или основной. Она характеризуется потерей самоконтроля, неспособностью человека, начавшего пить, вовремя остановиться, что очень специфично для интоксикации алкоголем. На этой стадии потеря самоконтроля кажется постоянной и необратимой: человека преследует мысль, что он уже никогда не сможет пить умеренно.

На третьей (или хронической) стадии состояние больного еще более ухудшается. Считают, что человек достигает этой стадии, когда он предается длительным запоям и деградирует. Больной испытывает чувство крайней безнадежности, становится жертвой галлюцинаций или белой горячки. Он требует надзора. Возможны случаи, когда больной осознает свое положение и надеется на выздоровление.

В ЧЕМ ПРИЧИНА АЛКОГОЛИЗМА?

На этот вопрос специалисты стремятся дать ответ. Ответить просто «в алкоголе» недостаточно. Очевидно, что алкоголизм возникает в результате неумеренного потребления спиртного, но не всегда пьянство ведет к алкоголизму.

Д-р Желлинек выдвинул теорию, согласно которой определенная категория людей предрасположена к алкоголизму в силу каких-то физиологических особенностей. Д-р Желлинек подчеркивает, что это только гипотеза. Некоторые теории, касающиеся «физиологических факторов» алкоголизма, изучаются в настоящее время. Однако до сих пор ни одна из таких теорий не может считаться бесспорной.

Не была забыта и роль наследственности. По данным д-ра Желлинека, из 4372 алкоголиков у 52% алкоголик был и в роду. Обычно считают, что не менее 25% детей, рожденных от алкоголиков, страдают этим же недугом, в то время как предположительный процент алко-

голиков среди всего населения равен примерно двум. По мнению же многих исследователей, в наше время факторы социальной среды играют большую роль в распространении алкоголизма, нежели наследственность. Изыскания в этой области продолжаются, и будущее выявит роль тех и других факторов.

Что касается особенностей среды, то здесь следует учитывать влияние неуравновешенных и страдающих алкоголизмом родителей на состояние аффективной сферы у детей. Личный пример имеет большое значение: когда дети алкоголика сталкиваются с трудно разрешимыми проблемами, они могут пытаться искать выход в опьянении, как это делали родители. Следует учитывать также некоторые социально-культурные моменты. В США проводились серьезные исследования последствий алкоголизма у лиц, принадлежащих к разным этническим группам. Наименьшее число алкоголиков зарегистрировано среди американцев европейского, итальянского и китайского происхождения. В этих группах пьянство сурово осуждается. Наоборот, больше всего алкоголиков в США отмечается среди ирландцев и англичан по происхождению, которые на опьянение иногда смотрят как на забаву.



«Пьяный Вах», картина Ганса Грина (XVI век). Культ бога вина издавна поддерживался в среде богемствующих художников и поэтов. Некоторые историки считают, что Вах (или Бахус, под этим именем в Древнем Риме почитали греческого бога виноделия Диониса) пришел в Европу из Азии, где он первоначально был богом пива.

Это одна из гравюр У. Хогарта. Современные специалисты полагают, что художник дал утрированную картину жизни Англии XVIII века. Надпись над нишей (внизу слева), по-видимому, подлинная: «За пенни будешь пьян, за два пенса напьешься до полусмерти. Солома даром». Такие низкие цены не могли, конечно, способствовать уменьшению пьянства. Хогарт не забыл и о голоде: слева, за стенкой, кто-то гложет кость. Выше, у двери, неумолимый ростовщик отказывает просителям в отсрочке платежа. На переднем плане пьяная мать роняет ребенка. Зло алкоголизма и в наши дни актуальная проблема. Хогарт рьяно выступал против злоупотребления водкой, рекомендуя пить пиво.



За разумные правила уличного движения

Сейчас только началась эпоха быстроходного транспорта. Чтобы снизить частоту несчастных случаев на дорогах, полиция борется с нарушителями правил движения, но, как многие считают, не всегда эффективно. Это обусловлено двумя причинами. Первая — полиция привлекает к ответственности лишь тех нарушителей, которых она застаёт на месте преступления. По мнению одного специалиста Мичиганского университета, из 7000 водителей, превышающих дозволённую скорость, полиция останавливает только одного. Если по вине такого водителя не произошло никакого несчастного случая, то он считается скорее неудачником, чем виновным. Вторая причина заключается в том, что нарушения уличного движения не всегда приводят к последствиям материального порядка. Этим они отличаются от убийства, после которого безмолвным доказательством преступления остаётся труп, или же кражи со взломом, после чего исчезает украденное добро. Правонарушение шофера — это усиление опасности. Однако определить степень такой опасности очень сложно, к тому же задер-

жаный часто отказывается признать свою вину. Следует выработать и довести до сведения общественности правила безопасности движения, основанные на очевидных фактах и написанные доступным для понимания языком. Требовать от водителей, чтобы алкоголь у них в крови не превышал определённой концентрации, в то время как они не знают, что это такое, равносильно тому, чтобы требовать придерживаться определённой скорости, не разрешая смотреть на спидометр.

Недостаточно, если водитель почувствует себя виновным, нарушив правило, которое в его глазах лишено всякого смысла. Гораздо важнее заставить его почувствовать стыд, именно стыд, когда он рискует чужой и собственной жизнью. Разумные правила уличного движения не посягают на свободу действия добросовестных водителей. Такие правила закрепят лишь то, что хорошие водители делают совершенно бессознательно. Такие правила легко соблюдать. Это и есть свобода нужных действий, т. е. отсутствие стеснений в стесненных обстоятельствах

Р. Боркенштейн
Университет штата Индиана, США